

მეგრული ჭარუა (წერა) ზმნის უღლებების ცხრილი
ლაზური და ქართული შესატყვისებით

მარგალური	ლაზური	ქართული
ჭარ-უ-ა	ო-(ნ)ჭარ-უ	წერ-ა
ჭარილი (ჭარ-ილ-ი)	ჭარელი (ჭარ-ელ-ი) დონჭარელი (დო-ნჭარ-ელ-ი)	წერილი (წერ-ილ-ი) დანერილი (და-წერ-ილ-ი)
მაჭარუ (მა-ჭარ-უ) მაჭარალი (მა-ჭარ-ალ-ი)	მჭარუ (მ-ჭარ-უ) მამჭარალე (მა-მჭარ-ალ-ე)	დამწერი (და-მ-წერ-ი) მწერალი (მ-წერ-ალ-ი)
ოჭარალი (ო-ჭარ-ალ-ი) ოჭარუ (ო-ჭარ-უ)	ოჭარუში (ო-ჭარ-უ-ში-ი) ოჭარონი (ო-ჭარ-ონ-ი) ოჭარე (ო-ჭარ-ე)	საწერი (სა-წერ-ი)
ნაჭარა (ნა-ჭარ-ა)	ნოჭარე (ნო-ჭარ-ე)	ნაწერი (ნა-წერ-ი)
უჭარუ (უ-ჭარ-უ) უდუჭარუ (უ-დუ-ჭარ-უ)	უჭარუ (უ-ჭარ-უ) უჭარელი (უ-ჭარ-ელ-ი)	უწერი (უ-წერ-ი) დაუწერელი (და-უ-წერ-ელ-ი)

1 სერია			
ანმცოს წრე			
ანმცო			
მარგალური		ლაზური	ქართული
მა	ბჭარუნქ	პჭარუფ პჭარუმ	ვწერ
სი	ჭარუნქ	ჭარუფ ჭარუმ	წერ
თინა	ჭარუნს	ჭარუფს ჭარუმს	წერს
ჩქი	ბჭარუნთ	პჭარუფთ პჭარუმთ	ვწერთ
თქვა(ნ)	ჭარუნთ	ჭარუფთ ჭარუმთ	წერთ
თინეფი	ჭარუნა(ნ)	ჭარუფან ჭარუმან	წერენ

უნჯარეტელი			
მა	ბჯარუნდი	პჯარუფტი პჯარუმტი	ვწერდი
სი	ჯარუნდი	ჯარუფტი ჯარუმტი	წერდი
თინა	ჯარუნდუ	ჯარუფტუ ჯარუმტუ	წერდა
ჩქი	ბჯარუნდით	პჯარუფტით პჯარუმტით	ვწერდით
თქვა(ნ)	ჯარუნდით	ჯარუფტით ჯარუმტით	წერდით
თინეფი	ჯარუნდეს	ჯარუფტეს ჯარუმტეს	წერედნენ წერდეს (ძვ. ქართ.)
ანწყოს კავშირებითი			
მა	ბჯარუნდა	პჯარუფტა პჯარუმტა	ვწერდე
სი	ჯარუნდა	ჯარუფტა ჯარუმტა	წერდე
თინა	ჯარუნდას	ჯარუფტას ჯარუმტას	წერდეს
ჩქი	ბპჯარუნდით	პპჯარუფტათ პპჯარუმტათ	ვწერდეთ
თქვა(ნ)	ჯარუნდათ	ჯარუფტათ ჯარუმტათ	წერდეთ
თინეფი	ჯარუნდან	ჯარუფტან ჯარუმტან	წერედენ
ანწყოს პირობითი			
მა	ბჯარუნდი-კო(ნ)	პჯარუფტი-კონ პჯარუმტი-კონ	რომ მეწერა
სი	ჯარუნდი-კო(ნ)	ჯარუფტი-კონ ჯარუმტი-კონ	რომ გეწერა
თინა	ჯარუნდუ-კო(ნ)	ჯარუფტუ-კონ ჯარუმტუ-კონ	რომ ეწერა
ჩქი	ბჯარუნდით-კო(ნ)	პპჯარუფტით-კონ პპჯარუმტით-კონ	რომ გვეწერა

თქვა(ნ)	ჭარუნდით-კონ(ნ)	ჭარუფთით-კონ ჭარუმდით-კონ	რომ გენერათ
თინეფი	ჭარუნდეს-კონ(ნ)	ჭარუფტეს-კონ ჭარუმდეს-კონ	რომ ენერათ
მყოფადუსრული¹			
მა	ბჭარუნდა ისუაფუ(ნ) ისიი(ნ)	პჭარუფტა იჭარენ პჭარუმტა ივენ ივასენ	ვწერდე იქნება
სი	ჭარუნდა ისუაფუ(ნ) ისიი(ნ)	ჭარუფტა იჭარენ ჭარუმტა ივენ ივასენ	წერდე იქნება
თინა	ჭარუნდას ისუაფუ(ნ) ისიი(ნ)	ჭარუფტას იჭარენ ჭარუმტას ივენ ივასენ	წერდეს იქნება
ჩქი	ბჭარუნდათ ისუაფუ(ნ) ისიი(ნ)	პჭარუფტათ იჭარენ პჭარუმტათ ივენ ივასენ	ვწერდეთ იქნება
თქვა(ნ)	ჭარუნდათ ისუაფუ(ნ) ისიი(ნ)	ჭარუფტათ იჭარენ ჭარუმტათ ივენ ივასენ	წერდეთ იქნება
თინეფი	ჭარუნდან ისუაფუ(ნ) ისიი(ნ)	ჭარუფტან იჭარენ ჭარუმტან ივენ ივასენ	წერდნენ იქნება
პირობითუსრული²			
მა	ბჭარუნდი კონი ისუაფუდეუ ისიიდეუ	პჭარუფტი-კონ იჭარედეუ პჭარუმტი-კონ ივედეუ	ვწერდი იქნებოდა
სი	ჭარუნდი კონი ისუაფუდეუ ისიიდეუ	ჭარუფტი-კონ იჭარედეუ ჭარუმტი-კონ ივედეუ	წერდი იქნებოდა
თინა	ჭარუნდე კონი ისუაფუდეუ ისიიდეუ	ჭარუფტე-კონ იჭარედეუ ჭარუმტე-კონ ივედეუ	წერდნენ იქნებოდა
ჩქი	ბჭარუნდით კონი ისუაფუდეუ ისიიდეუ	ვჭარუფტით-კონ იჭარედეუ ვჭარუმტით-კონ ივედეუ	ვწერდით იქნებოდა
თქვა(ნ)	ჭარუნდით კონი ისუაფუდეუ ისიიდეუ	ჭარუფტით-კონ იჭარედეუ ჭარუმტით-კონ ივედეუ	წერდით იქნებოდა
თინეფი	ჭარუნდეს კონი ისუაფუდეუ ისიიდეუ	ჭარუფტეს-კონ იჭარედეუ ჭარუმტეს-კონ ივედეუ	წერდნენ იქნებოდა

¹ ლაზურსა და ქართულში არ არსებობს. აღწერილობითი ფორმებითაა გადმოცემული

² ლაზურსა და ქართულში არ არსებობს. აღწერილობითი ფორმებითაა გადმოცემული

მყოფადის წრე			
მყოფადი			
მა	დობჭარუნე	დოპჭარა-მინონ დოპჭარა-უნონ დოპჭარა-რე	დავწერ
სი	დოჭარუნე	დოჭარა-გინონ დოჭარა-უნონ დონჭარა-რე	დანერ
თინა	დოჭარუნს	დოჭარას-ინონ დოჭარას-უნონ დოჭარას-ენ	დანერს
ჩქი	დობჭარუნთ	დოპჭარა-მინონან დოპჭარათ-უნონ დოპჭარათ-ენ	დავწერთ
თქვა(ნ)	დოჭარუნთ	დოჭარა-გინონან დოჭარათ-უნონ დოჭარათ-ენ	დანერთ
თინეფი	დოჭარუნა(ნ)	დოჭარას-ინონან დოჭარან-უნონ დოჭარან-ერე	დანერენ
ხოლმეობითი			
მა	დობჭარუნდი	დოპჭარა-მინტუ დოპჭარა-უნტუ დოპჭარა-რტუ	დავწერდი
სი	დოჭარუნდი	დოჭარა-გინტუ დოჭარა-უნტუ დოჭარა-რტუ	დანერდი
თინა	დოჭარუნდუ	დოჭარას-უნტუ დოჭარა-რტუ	დანერდა
ჩქი	დობჭარუნდით	დოპჭარა-მინტეს დოპჭარათ-უნტუ დოპჭარათ-ერთუ	დავწერდით
თქვა(ნ)	დოჭარუნდით	დოჭარა-გინტეს დოჭარათ-უნტუ დოჭარათ-ერთუ	დანერდით

თინეფი	დოჭარუნდეს	დოჭარას-უნტეს დოჭარან-უნტუ დოჭარან-ერტუ	დანერდნენ
მყოფადის კავშირებითი			
მა	დობჭარუნდა	დოპჭარა-მინტას რტას	დავწერდე
სი	დოჭარუნდა	დოჭარა-გინტას რტას	დანერდე
თინა	დოჭარუნდას	დოჭარას-უნტას რტას	დანერდეს
ჩქი	დობჭარუნდათ	დოპჭარათ-ერტას	დავწერდეთ
თქვა(ნ)	დოჭარუნდათ	დოჭარათ-ერტას	დანერდეთ
თინეფი	დოჭარუნდან	დოჭარან-ერტას	დანერდენ
2 სერია			
წჭარეტილი			
მა	ბჭარი	პჭარი	ვწერე
სი	ჭარი	ნჭარი	წერე
თიქ	ჭარუ	ნჭარუ	წერა
ჩქი	ბჭარით	პჭარით	ვწერეთ
თქვა(ნ)	ჭარით	ნჭარით	წერეთ
თინეფქ	ჭარეს	ნჭარეს	წერეს
2 კავშირებითი			
მა	ბჭარა	პჭარა	ვწერო
სი	ჭარა	ნჭარა	წერო
თიქ	ჭარას	ნჭარას	წეროს
ჩქი	ბჭარათ	პჭარათ	ვწეროთ
თქვა(ნ)	ჭარათ	ნჭარათ	წეროთ
თინეფქ	ჭარან	ნჭარან	წერონ
2 პირობითი			
მა	ბჭარი-კონ	პჭარი-კონ	რომ მეწერა
სი	ჭარი-კონ	ნჭარი-კონ	რომ გეწერა
თიქ	ჭარუ-კონ	ნჭარუ-კონ	რომ ეწერა
ჩქი	ბჭარით-კონ	პჭარით-კონ	რომ გვეწერა
თქვა(ნ)	ჭარით-კონ	ნჭარით-კონ	რომ გეწერათ
თინეფქ	ჭარეს-კონ	ნჭარეს-კონ	რომ ეწერათ

3 სერია			
1 თურმელობითი			
მა	მიჭარუ(ნ) მიჭარუათუ(ნ)	მიჭარუნ მიჭარათუნ პჭარეე პჭარი-ღორენ	მიწერია
სი	გიჭარუ(ნ) გიჭარუათუ(ნ)	გიჭარუნ გიჭარათუნ ჭარეე ნჭარი ღორენ	გიწერია
თის	უჭარუ(ნ) უჭარუათუ(ნ)	უჭარუნ უჭარათუნ ჭარეენ ჭარუ ღორენ	უწერია
ჩქი	მიჭარუნა(ნ) მიჭარუათუნა(ნ)	მიჭარუნან მიჭარათუნან პჭარეეთ პჭარით ღორენ	გვიწერია
თქვა(ნ)	გიჭარუნა(ნ) გიჭარუათუნა(ნ)	გიჭარუნან გიჭარათუნან ჭარეეთ ჭარით ღორენ	გიწერიათ
თინეუს	უჭარუნა(ნ) უჭარუათუნა(ნ)	უჭარუნან უჭარათუნან ჭარეენან ჭარეს ღორენ	უწერიათ
2 თურმელობითი			
მა	მიჭარუდუ მიჭარუათუდუ	მიჭარუტუ მიჭარათუტუ პჭარეეტი პჭარი ღორტუნ	მეწერა

სი	გიჭარუდუ გიჭარუაფუდუ	გიჭარუტუ გიჭარაფუტუ ჭარეეტი ვი ღორტუნ	გენერა
თის	უჭარუდუ უჭარუაფუდუ	უჭარუტუ უჭარაფუტუ ჭარეეტი ჭარუ ღორტუნ	ენერა
ჩქი	მიჭარუდეს მიჭარუაფუდეს	მიჭარუტეს მიჭარაფუტეს პჭარეეტი პჭარით ღორტუნ	გვენერა
თქვა(6)	გიჭარუდეს გიჭარუაფუდეს	გიჭარუტეს გიჭარაფუტეს ჭარეეტი ჭარით ღორტუნ	გენერათ
თინეფს	უჭარუდეს უჭარუაფუდეს	უჭარუტეს უჭარაფუტეს ჭარეეტეს ჭარეს ღორტუნ	ენერათ
3 კავშირებითი			
მა	მიჭარუდას	მიჭარაფუტას	მენეროს
სი	გიჭარუდას	გიჭარაფუტას	გენეროს
თის	უჭარუდას	უჭარაფუტას	ენეროს
ჩქი	მიჭარუდან	მიჭარაფუტან	გვენეროს
თქვა(6)	გიჭარუდან	გიჭარაფუტან	გენეროთ
თინეფს	უჭარუდან	უჭარაფუტან	ენეროთ
3 პირობითი			
მა	მიჭარუდუკონ	მიჭარაფუტუ-კონ	რომ მენერა
სი	გიჭარუდუკონ	გიჭარაფუტუ-კონ	რომ გენერა
თის	უჭარუდუკონ	უჭარაფუტუ-კონ	რომ ენერა
ჩქი	მიჭარუდესკონ	მიჭარაფუტეს-კონ	რომ გვენერა
თქვა(6)	გიჭარუდესკონ	გიჭარაფუტეს-კონ	რომ გენერათ
თინეფს	უჭარუდესკონ	უჭარაფუტეს-კონ	რომ ენერათ

4 სერია			
3 თურმელობითი			
მა	ნობჭარუეე	პჭარუფტეე პჭარუმტი ღორენ	თურმე მინწერია
სი	ნოჭარუეე	ჭარუფტეე ჭარუმტი ღორენ	თურმე გინწერია
თინა	ნოჭარუე(ნ)	ჭარუფტეენ ჭარუმტუ ღორენ	თურმე უწერია
ჩქი	ნობჭარუეთ	პჭარუფტერეთ პჭარუმტით ღორენ	თურმე გვინწერია
თქვა(ნ)	ნოჭარუეთ	ჭარუფტერეთ ჭარუმტით ღორენ	თურმე გინწერიათ
თინეფი	ნოჭარუენა(ნ)	ჭარუფტერეს ჭარუმტეს ღორენ	თურმე უწერიათ
4 თურმელობითი			
მა	ნობჭარუელი	პჭარუფტეეტი პჭარუმტი ღორტუ	თურმე დავწერდი
სი	ნოჭარუელი	ჭარუფტეეტი ჭარუმტი ღორტუ	თურმე დანწერდი
თინა	ნოჭარუელუ	ჭარუფტეეტუ ჭარუმტუ ღორტუ	თურმე დანწერდა
ჩქი	ნობჭარუელით	პჭარუფტეეტით პჭარუმტით ღორტუ	თურმე დავწერდით
თქვა(ნ)	ნოჭარუელით	ჭარუფტეეტით ჭარუმტით ღორტუ	თურმე დანწერდით
თინეფი	ნოჭარუელეს	ჭარუფტეეტეს ჭარუმტეს ღორტუ	თურმე დანწერდნენ
4 კავშირებითი			
მა	ნობჭარუელა	პჭარუფტეეტა პჭარუმტი ღორტას	თურმე დავწერდე
სი	ნოჭარუელა	ჭარუფტეეტა ჭარუმტი ღორტას	თურმე დანწერდე
თინა	ნოჭარუელას	ჭარუფტეეტას ჭარუმტუ ღორტას	თურმე დანწერდეს

ჩქი	ნობჭარუელათ	პჭარუფტეფეტათ პჭარუმტით ღორტას	თურმე დავწერდეთ
თქვა(ნ)	ნობჭარუელათ	ჭარუფტეფეტათ ჭარუმტით ღორტას	თურმე დანერდეთ
თინეფი	ნობჭარუელან	ჭარუფტეფეტას ჭარუმტეს ღორტას	თურმე დანერდენ
4 პირობითი			
მა	ნობჭარუელიკონი	პჭარუფტეფეტი-კონ პჭარუმტი ღორტუ-კონ	თურმე რომ მენერა
სი	ნობჭარუელიკონი	ჭარუფტეფეტი-კონ ჭარუმტი ღორტუ-კონ	თურმე რომ გენერა
თინა	ნობჭარუელიკონი	ჭარუფტეფეტუ-კონ ჭარუმტუ ღორტუ-კონ	თურმე რომ ენერა
ჩქი	ნობჭარუელითკონი	პჭარუფტეფეტი-კონ ვჭარუმტით ღორტუ-კონ	თურმე რომ გვენერა
თქვა(ნ)	ნობჭარუელითკონი	ჭარუფტეფეტი-კონ ჭარუმტით ღორტუ-კონ	თურმე რომ გვენერათ
თინეფი	ნობჭარუელესკონი	ჭარუფტეფეტეს-კონ ჭარუმტეს ღორტუ-კონ	თურმე რომ ევენერათ